



Европейская экономическая комиссия

Комитет по внутреннему транспорту

Рабочая группа по перевозкам опасных грузов

**Совместное совещание экспертов по Правилам,
прилагаемым к Европейскому соглашению
о международной перевозке опасных грузов
по внутренним водным путям (ВОПОГ)
(Комитет по вопросам безопасности ВОПОГ)**

Тридцатая сессия

Женева, 25–29 августа 2014 года

Пункт 4 а) предварительной повестки дня

**Предложения о внесении поправок в Правила,
прилагаемые к ВОПОГ: Работа Совместного
совещания МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ**

Европейское соглашение о международной перевозке опасных грузов по внутренним водным путям^{1,2}

Проекты поправок к Правилам, прилагаемым к ВОПОГ

Записка секретариата

Введение

1. Комитет по вопросам безопасности, возможно, пожелает рассмотреть итоги работы, проделанной Совместным совещанием МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ в ходе его весенней сессии 2014 года (ECE/TRANS/WP.15/AC.1/134 и Add.2).

¹ В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2012–2016 годы (ECE/TRANS/224, пункт 94; ECE/TRANS/2012/12, подпрограмма 02.7, (A1b)).

² Распространено на немецком языке Центральной комиссией судоходства по Рейну под условным обозначением CCNR/ZKR/ADN/WP.15/AC.2/2014/35.



2. На своей девяносто шестой сессии, состоявшейся в мае 2014 года, Рабочая группа по перевозкам опасных грузов (WP.15) приняла дополнительный перечень поправок к ДОПОГ, вступление которых в силу запланировано на 1 января 2015 года (ECE/TRANS/WP.15/222/Corr.1 и ECE/TRANS/WP.15/222/Add.1).

3. В настоящем документе содержатся дополнительные поправки, которые также имеют отношение к ВОПОГ.

ECE/TRANS/WP.15/AC.1/134/Add.2

A. Поправки к документу ECE/ADN/27:

Глава 3.3

3.3.1 Заменить поправку к специальному положению 594 следующей поправкой:

СП 594 изменить следующим образом:

"594 Перечисленные ниже изделия, изготовленные и заполненные в соответствии с положениями, применяемыми в стране изготовления, не подпадают под действие требований ВОПОГ:

а) № ООН 1044 огнетушители, обеспеченные защитой от самопроизвольного срабатывания, при условии, что:

- они упакованы в прочную наружную тару или
- они являются крупногабаритными огнетушителями, соответствующими требованиям специального положения по упаковке PP91 инструкции по упаковке P003, содержащейся в подразделе 4.1.4.1;

б) № ООН 3164 изделия под пневматическим или гидравлическим давлением, сконструированные таким образом, чтобы выдерживать нагрузку, превышающую внутреннее давление газа, благодаря передаче сил, внутренне присущей им прочности или их конструктивным особенностям, при условии, что они упакованы в прочную наружную тару.

ПРИМЕЧАНИЕ: "Положения, применяемые в стране изготовления" означают положения, применимые в стране изготовления, или положения, применимые в стране использования."

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2014/14 с поправками)

СП 663 Включить новый четвертый подпункт следующего содержания:

"– радиоактивные материалы; или".

(Справочный документ: неофициальный документ INF.34)

Глава 5.5

5.5.3.1.5 Исключить последнее предложение

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2014/25)

В. Новые поправки

Глава 1.1

1.1.3.3 Заменить "судов, перевозимых транспортных средств или вагонов" на "судов, перевозимых транспортных средств, вагонов или внедорожной подвижной техники, определяемой в статье 2 Директивы 97/68/ЕС¹".

¹ Директива 97/68/ЕС Европейского парламента и Совета от 16 декабря 1997 года о сближении законодательства государств-членов, касающегося принятия мер против выбросов газообразных загрязнителей и твердых частиц двигателями внутреннего сгорания, устанавливаемыми на внедорожной подвижной технике (Official Journal of the European Communities No. L 059 от 27 февраля 1998 года).

Изменить нумерацию сноски к подразделу 1.1.4.3 на 2.

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2014/8 с поправками)

Глава 1.2

1.2.1 После определения "Контейнер для массовых грузов" включить следующее определение:

«"Мягкий контейнер для массовых грузов" означает мягкий контейнер вместимостью, не превышающий 15 м³, и включает вкладыши и прикрепленные грузозахватные устройства и сервисное оборудование.».

1.2.1 После определения "Контейнер для массовых грузов" включить в алфавитном порядке определения "Закрытый контейнер для массовых грузов" и "Крытый брезентом контейнер для массовых грузов", содержащиеся в разделе 6.11.1.

1.2.1 Включить в алфавитном порядке:

«"Закрытый контейнер для массовых грузов": см. "Контейнер для массовых грузов".».

«"Крытый брезентом контейнер для массовых грузов": см. "Контейнер для массовых грузов".».

«"Мягкий контейнер для массовых грузов": см. "Контейнер для массовых грузов".».

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2014/3 с поправками)

1.2.1 Определение "Защитная обувь" заменить "EN 346:1997" на "EN ISO 20346:[2014]".

(Справочный документ: неофициальный документ INF.21/Rev.1)

Глава 2.2

2.2.3.1.4 Изменить следующим образом:

"2.2.3.1.4 Вязким легковоспламеняющимся жидкостям, таким как краски, эмали, лаки, олифа, клеи и политура, с температурой вспышки ниже 23 °C может быть назначена группа упаковки III в соответствии с процедурами, предпри-

санними в Руководстве по испытаниям и критериям, часть III, подраздел 32.3, при условии, что:

а) вязкость² и температура вспышки соответствуют значениям, указанным в нижеследующей таблице:

<i>Кинематическая вязкость ν (экстраполированная) (при скорости сдвига, близкой к нулевой), мм²/с при 23 °С</i>	<i>Время истечения t в секундах</i>	<i>Диаметр отверстия (мм)</i>	<i>Температура вспышки в закрытом сосуде (°С)</i>
20 < ν ≤ 80	20 < t ≤ 60	4	выше 17
80 < ν ≤ 135	60 < t ≤ 100	4	выше 10
135 < ν ≤ 220	20 < t ≤ 32	6	выше 5
220 < ν ≤ 300	32 < t ≤ 44	6	выше –1
300 < ν ≤ 700	44 < t ≤ 100	6	выше –5
700 < ν	100 < t	6	без ограничения

б) при испытании на отслоение растворителя отслаивается менее 3% чистого растворителя;

с) смесь или любой отслоившийся растворитель не отвечает критериям класса 6.1 или класса 8;

д) вещества упакованы в сосуды вместимостью не более 450 л.

ПРИМЕЧАНИЕ: Настоящие положения применяются также к смесям, содержащим не более 20% нитроцеллюлозы с содержанием азота не более 12,6% (по массе сухого вещества). Смеси, содержащие более 20%, но не более 55% нитроцеллюлозы с содержанием азота не более 12,6% (по массе сухого вещества), являются веществами, относящимися к № ООН 2059.

Смеси с температурой вспышки ниже 23 °С, содержащие:

- более 55% нитроцеллюлозы независимо от содержания в них азота; или
- не более 55% нитроцеллюлозы с содержанием азота более 12,6% (по массе сухого вещества),

являются веществами класса 1 (№ ООН 0340 или 0342) или класса 4.1 (№ ООН 2555, 2556 или 2557)."

Сноска 2 остается без изменений.

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2014/20 с поправками)

Глава 5.3

5.3.1.2 Данная поправка к тексту на французском языке не касается текста на русском языке.

5.3.1.4.1 Данная поправка к тексту на французском языке не касается текста на русском языке.

ECE/TRANS/WP.15/222/Add.1

Новые поправки

Глава 1.1

1.1.3.3 Текст сноски 1 читать следующим образом:

¹ Определение внедорожной подвижной техники см. в пункте 2.7 Сводной резолюции о конструкции транспортных средств (СР.3) (документ ECE/TRANS/WP.29/78/Rev.3 Организации Объединенных Наций) или в статье 2 Директивы 97/68/ЕС Европейского парламента и Совета от 16 декабря 1997 года о сближении законодательства государств-членов, касающегося принятия мер против выбросов газообразных загрязнителей и твердых частиц двигателями внутреннего сгорания, устанавливаемыми на внедорожной подвижной технике (Official Journal of the European Communities No. L 059 от 27 февраля 1998 года)."

Изменить нумерацию сноски к подразделу 1.1.4.3 на 2.

1.1.3.7 Изменить начало пункта перед подпунктом а) следующим образом:

"1.1.3.7 *Исъятия, связанные с перевозкой систем аккумулярования и производства электроэнергии*

Положения ДОПОГ не применяются к системам аккумулярования и производства электроэнергии (например, литиевым батареям, электрическим конденсаторам, асимметричным конденсаторам, системам хранения на основе металлгидридов и топливным элементам):".

1.1.3.7 В подпунктах а) и б) исключить "к литиевым батареям".

Глава 1.2

1.2.1 После определения "Контейнер для массовых грузов" включить в алфавитном порядке определения "*Закрытый контейнер для массовых грузов*" и "*Крытый брезентом контейнер для массовых грузов*", содержащиеся в разделе 6.11.1.

Включить в алфавитном порядке:

«"*Закрытый контейнер для массовых грузов*": см. "*Контейнер для массовых грузов*".».

«"*Крытый брезентом контейнер для массовых грузов*": см. "*Контейнер для массовых грузов*".».

1.2.1 Данная поправка не касается текста на русском языке.

Глава 1.8

1.8.3.9 Заменить "законодательстве, правилах и административных положениях, применимых к соответствующим видам транспорта" на "применимых законодательстве, правилах и административных положениях".

1.8.3.13 Исключить последнее предложение.

Глава 2.2

2.2.3.1.1 Данная поправка не касается текста на русском языке.

2.2.3.1.4 Изменить следующим образом:

"2.2.3.1.4 Вязким легковоспламеняющимся жидкостям, таким как краски, эмали, лаки, олифа, клеи и политура, с температурой вспышки ниже 23 °С может быть назначена группа упаковки III в соответствии с процедурами, предписанными в Руководстве по испытаниям и критериям, часть III, подраздел 32.3, при условии, что:

а) вязкость² и температура вспышки соответствуют значениям, указанным в нижеследующей таблице:

<i>Кинематическая вязкость v (экстраполированная) (при скорости сдвига, близкой к нулевой), мм²/с при 23 °С</i>	<i>Время истечения t в секундах</i>	<i>Диаметр отвер- стия (мм)</i>	<i>Температура вспышки в закрытом сосуде (°С)</i>
20 < v ≤ 80	20 < t ≤ 60	4	выше 17
80 < v ≤ 135	60 < t ≤ 100	4	выше 10
135 < v ≤ 220	20 < t ≤ 32	6	выше 5
220 < v ≤ 300	32 < t ≤ 44	6	выше -1
300 < v ≤ 700	44 < t ≤ 100	6	выше -5
700 < v	100 < t	6	без ограничения

б) при испытании на отслоение растворителя отслаивается менее 3% чистого растворителя;

с) смесь или любой отслоившийся растворитель не отвечает критериям класса б.1 или класса 8;

д) вещества упакованы в сосуды вместимостью не более 450 л.

ПРИМЕЧАНИЕ: Настоящие положения применяются также к смесям, содержащим не более 20% нитроцеллюлозы с содержанием азота не более 12,6% (по массе сухого вещества). Смеси, содержащие более 20%, но не более 55% нитроцеллюлозы с содержанием азота не более 12,6% (по массе сухого вещества), являются веществами, относящимися к № ООН 2059.

Смеси с температурой вспышки ниже 23 °С, содержащие:

- более 55% нитроцеллюлозы независимо от содержания в них азота; или
- не более 55% нитроцеллюлозы с содержанием азота более 12,6% (по массе сухого вещества),

являются веществами класса 1 (№ ООН 0340 или 0342) или класса 4.1 (№ ООН 25555, 2556 или 2557).".

Сноска 2 остается без изменений.

2.2.52.1.8 В начале исключить "составов или смесей органических пероксидов".

2.2.9.1.10.1.3 Данная поправка не касается текста на русском языке.

Глава 3.2, таблица А

Для № ООН 1972 включить "660" в колонку б.

Глава 3.3

СП 660 Изменить сноску 6 к специальному положению 660 следующим образом:

"⁶ *Правила № 110 ЕЭК (Единообразные предписания, касающиеся официального утверждения:*

I. Элементов специального оборудования автотранспортных средств, двигатели которых работают на сжатом природном газе (КПГ) и/или сжиженном природном газе (СПГ);

II. Транспортных средств в отношении установки элементов специального оборудования официально утвержденного типа для использования в их двигателях сжатого природного газа (КПГ) и/или сжиженного природного газа (СПГ))".

Глава 5.2

5.2.2.1.11.1 Исключить третье предложение, которое гласит: "Каждый транспортный пакет, содержащий радиоактивный материал, должен иметь по меньшей мере два знака опасности на противоположных внешних поверхностях транспортного пакета."

Глава 5.3

5.3.1.2 Данная поправка не касается текста на русском языке.

5.3.1.4.1 Данная поправка не касается текста на русском языке.

Глава 5.4

5.4.3.4 На первой странице письменных инструкций изменить второй подпункт следующим образом:

"— держаться в удалении от источников возгорания, в частности не курить, не использовать электронные сигареты и аналогичные устройства и не включать какое-либо электрооборудование;"

ECE/TRANS/WP.15/222/Corr.1**Изменения к документу ECE/ADN/27:****1. Стр. 44, поправка к части 3, глава 3.3, СП 594**

Заменить существующий текст следующим текстом:

СП 594 Изменить следующим образом:

"594 Перечисленные ниже изделия, изготовленные и заполненные в соответствии с положениями, применяемыми в стране изготовления, не подпадают под действие требований ВОПОГ:

a) № ООН 1044 огнетушители, обеспеченные защитой от самопроизвольного срабатывания, при условии, что:

— они упакованы в прочную наружную тару или

– они являются крупногабаритными огнетушителями, соответствующими требованиям специального положения по упаковке РР91 инструкции по упаковке Р003, содержащейся в подразделе 4.1.4.1 ДОПОГ;

б) № ООН 3164 изделия под пневматическим или гидравлическим давлением, сконструированные таким образом, чтобы выдерживать нагрузку, превышающую внутреннее давление газа, благодаря передаче сил, внутренне присущей им прочности или их конструктивным особенностям, при условии, что они упакованы в прочную наружную тару.

***ПРИМЕЧАНИЕ:** "Положения, применяемые в стране изготовления" означают положения, применимые в стране изготовления, или положения, применимые в стране использования."*

2. Стр. 50, поправка к части 3, глава 3.3, новое специальное положение СП 663, после третьего подпункта в разделе "Сфера охвата"

Включить:

"– радиоактивные материалы; или".

3. Стр. 63, поправка к части 5, глава 5.5, новый пункт 5.5.3.1.5, последнее предложение

Исключить.
